

Chez les patoisants fribourgeois

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **88 (1961)**

Heft 3

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-232259>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

L'avarethe

(L'avarice)

Din on velâdzo di j'alintoa, l'y'avê on onhyô a éretâdzô. Yon dè chè nèvâ l'avê demândâ kemin parin por cha premire filyèta. To kontin d'ithre parin ; ma ou premi boun'an, le nèvâ chè trovâ achetâ dè vère ke l'onhyô ne bayivè tyè on fran po cha filyâla. Lé oubyâ dè vo dre k'èthê vèvô è cho-brâvè cholè din cha méjon. Kan la filyèta l'a keminhyi l'èkoula, le parin li di : Ti bin ma filyâla che te vin ti lè dechando por mè portâ le bou din la tsanbrèta por la chenanna è l'ivouè ke m'è fô. I t'è bayèri ma méjon por tè cholèta.

La filyèta l'a to chin de a chon chèn-ya ke pârdênâvè chi pourô fran dè boun'an. Ma, y arouvô a la pye galéja. On matin dè tsotin, l'onhyô chin va vè chon nèvâ è li di : Tè fô vinyi avui mè a Friboua, y vu âlâ arandzi mè j'afère, mè chinbyè ke béchô dè ridô. D'apri chin ke l'avê de a la filyâla, le père apyèyè la diane ou piti tsê è lèvi por Friboua. In arouvin in vela, l'onhyô va to tzô vè le notérô è di a chon nèvâ : Fâ tè komichyon è no no rètravèrin ou Tilyô por goutâ. L'an ti dou bin medzi, è kan le kafé nè l'è arouvâ l'onhyô chè betè a dre : Te va no tsèrtsi di bounè meringuè a la bolondzèri inke to pri. Vin le momin dè rèyâ to chin. L'onhyô châyè on bilyè dè 100 fr. dè cha tâtse è di : Mè pâyô lè kafé è lè meringuè è t'è bayèri ôtyè por le tsèvô è ta dzornâ. Le nèva tan kontin k'èthê, dè vère cha filyèta èretère dè ha méjon, la payi lè goutâ è n'a rin volu por lè dèrandzèmin. Chè mè apri ; Chin Pyéro l'è vinyè rapèrtzi l'onhyô è le dzoa de l'intèrèmin l'an yè le tèchtèmin. Pouro nèvâ chè cherè bin tré lè pè d'la titha dè chavè ke la méjon è la fortèna rèvinyan a chon kaijin.

Rèplika : Ethê libro dè chon bin, ma

le nèvâ l'a jou dou mô dè pardenâ l'avarethe dè che n'onhyô.

I va mi k'an on pou dre, y l'é ; tyè y l'ari ?
Maryéta Bongâ.

Chez les patoisants fribourgeois

M. Jean Brodard, président de l'Association cantonale, a réuni son comité le samedi 12 novembre après-midi, à Fribourg, avec l'ordre du jour suivant :

1. Constitution du comité.
2. *Nomination d'un agent de liaison avec le Conteur romand.*
3. Programme de travail pour 1961, éventuellement concours littéraire.
4. Propositions de mainteneurs patoisants.
5. Propositions individuelles et diffusion du *Conteur*.

La rédaction salue spécialement l'idée de nommer un agent de liaison avec l'« Organe » du mouvement, le *Conteur*, espérant que le membre désigné aura à cœur d'apporter une collaboration régulière et féconde au développement de notre journal. Elle forme des vœux pour l'activité future du comité fribourgeois.

* * *

L'Amicale de Chapelle-Porsel a tenu séance le dimanche 13 novembre, au Cercle St-Gorgon.

Soirée folklorique

Nos amis fribourgeois romands ne sont pas seuls à cultiver les pittoresques coutumes de leur pays, leurs compatriotes de langue allemande font aussi leur part. C'est ainsi que le groupe folklorique alémanique a organisé une belle soirée récréative au Restaurant des Charmettes. Y prenaient part un groupe costumé de Morat, ainsi que le club des yodleurs « Alpenrösli ». Il y eut des chants, des yodels charmants, une représentation théâtrale en dialecte d'outre-Sarine et un grand bal : une vraie soirée populaire en l'honneur des vieux parlers et des traditions.